

場域與景觀

台灣文學傳播現象再探

林淇瀆 著



再現台灣文學的歷史景深、社會切面和網路流動

與歷史協商 文學史論與本土論述
與社會對話 報導文學與散文論述
與網路匯流 網路文學與數位論述

129.303
L874
129.303
L874

場域與景觀

台灣文學傳播現象再探

林淇瀾 著



場域與景觀：台灣文學傳播現象再探

作者 林淇瀆
總編輯 初安民
責任編輯 鄭嫦娥
封面設計 陳淑美
美術編輯 陳淑美
校對 呂佳真 林淇瀆 鄭嫦娥

發行人 張書銘
出版 INK印刻文學生活雜誌出版有限公司
新北市23586中和區建一路249號8樓
電話：02-22281626
傳真：02-22281598
e-mail：ink.book@msa.hinet.net
網址 舒讀網http://www.sudu.cc

法律顧問 漢廷法律事務所
劉大正律師
總代理 成陽出版股份有限公司
電話：03-3589000（代表號）
傳真：03-3556521
郵政劃撥 19000691 成陽出版股份有限公司
印刷 海王印刷事業股份有限公司

港澳總經銷 泛華發行代理有限公司
地址 香港筲箕灣東旺道3號星島新聞集團大廈3樓
電話 (852) 2798 2220
傳真 (852) 2796 5471
網址 www.gccd.com.hk

出版日期 2014年2月27日 初版
ISBN 978-986-5823-70-2

定價 390元

Copyright © 2014 by Lin Chi-Yang
Published by **INK** Literary Monthly Publishing Co., Ltd.
All Rights Reserved
Printed in Taiwan

國家圖書館出版品預行編目資料

場域與景觀：台灣文學傳播現象再探 / 林淇瀆著.

-- 初版. -- 新北市：INK印刻文學，2014.02

392面；17×23公分.--（文學叢書；394）

ISBN 978-986-5823-70-2（平裝）

1.台灣文學 2.學術傳播 3.文集

863.07

103002872

版權所有・翻印必究

本書如有破損、缺頁或裝訂錯誤，請寄回本社更換

目錄

導言	005
----	-----

卷一 與歷史協商：文學史論與本土論述

壹	民族想像與大眾路線的交軌：1930 年代台灣話文論爭與台語文學運動	013
貳	一個自主的人：楊逵日治年代的社會實踐與文學書寫	039
參	再現南投「意義地圖」：日治以降南投新文學發展典模	061
肆	「現代」與「現實」的辯證：《笠》詩刊本土論述的雙軸延伸	087
伍	場域・權力與遊戲：從舊書重印論台灣文學出版的經典再塑	109

卷二 與社會對話：報導文學與散文論述

壹	擊向左外野：日治時期楊逵的報告文學理論與實踐	137
貳	台灣報導文學的虛構敘事規約	163
參	台灣報導文學書寫策略分析	189
肆	猛撞醬缸的虫兒：柏楊雜文的文化批判意涵	207
伍	高職國文現代文學選文的社會想像：以東大版、龍騰版為例	227

卷三 與網路匯流：網路文學與數位論述

壹	超文本・跨媒介與全球化：網路科技衝擊下的台灣文學傳播	251
貳	尋找書寫新部落：台灣作家「部落格」傳播模式初探	285
參	文本協商：台灣作家「部落格」傳播模式再探	307
肆	逾越／愉悅：資訊、文學傳播與文本越位	325
伍	台灣文學與資料庫之運用	341

論文出處	357
------	-----

參考書目	361
------	-----

129.303
2014

場域與景觀

台灣文學傳播現象再探

林淇瀾 著



目錄

導言	005
----	-----

卷一 與歷史協商：文學史論與本土論述

壹	民族想像與大眾路線的交軌：1930 年代台灣話文論爭與台語文學運動	013
貳	一個自主的人：楊逵日治年代的社會實踐與文學書寫	039
參	再現南投「意義地圖」：日治以降南投新文學發展典模	061
肆	「現代」與「現實」的辯證：《笠》詩刊本土論述的雙軸延伸	087
伍	場域・權力與遊戲：從舊書重印論台灣文學出版的經典再塑	109

卷二 與社會對話：報導文學與散文論述

壹	擊向左外野：日治時期楊逵的報告文學理論與實踐	137
貳	台灣報導文學的虛構敘事規約	163
參	台灣報導文學書寫策略分析	189
肆	猛撞醬缸的虫兒：柏楊雜文的文化批判意涵	207
伍	高職國文現代文學選文的社會想像：以東大版、龍騰版為例	227

卷三 與網路匯流：網路文學與數位論述

壹	超文本・跨媒介與全球化：網路科技衝擊下的台灣文學傳播	251
貳	尋找書寫新部落：台灣作家「部落格」傳播模式初探	285
參	文本協商：台灣作家「部落格」傳播模式再探	307
肆	逾越／愉悅：資訊、文學傳播與文本越位	325
伍	台灣文學與資料庫之運用	341

論文出處	357
------	-----

參考書目	361
------	-----

導言

2001年10月，我的第一本學術論集《書寫與拼圖：台灣文學傳播現象研究》由台北麥田出版公司列入王德威教授主編的「麥田人文」書系推出。這本論著採取「文化研究」（Cultural Studies）的向度，以文學社會學理論和批判理論為基礎，試圖詮釋並解析1970至90年代的台灣文學傳播現象，並論述現象底層的台灣社會的結構變遷、歷史脈絡與文化內蘊。

作為中年因職場變化而轉入學界的新兵，當時我已在學院教書，同時在政治大學新聞系攻讀博士學位，博士學程的傳播理論提供給了我詮釋現象的刀柄與磨石；過去的媒體實務與文學創作經驗，則讓我能在西方的理論之外，參照媒體與文學實務涵容所學，而企圖建立一個取樣於台灣本土的文學傳播模式。我將研究核心聚焦於台灣文學的傳播，努力結合社會學、傳播學的相關理論與概念，希望從當時台灣複雜的社會紋理之中探究台灣文學的傳播行為與現象如何產生？又與台灣的歷史、文化、社會乃至政治有何關聯？意義何在？換句話說，作為文本的台灣文學，如何透過傳播過程，在縱切面與歷史／文化，在橫切面與社會／政治進行辯證性的對話？

這本論著出版後獲得學界相當的回應，出書後約一年就再刷，並獲此一領域之後續研究之引用，對一個學界新兵來說毋寧是莫大的鼓勵——然而由於政大新聞系博士學程考核嚴謹，我的博士論文計畫又以雷震與《自由中國》為研究對象，屬於政治傳播和新聞史

領域；加上報社關門而使我不得不轉換生涯，須為稻糧謀，也無餘力全心於台灣文學傳播現象之後續研究，只能以時間換取空間，在博論之外偷取間隙緩慢書寫。

2003年5月，我以〈意識形態・媒介與權力：《自由中國》與五〇年代台灣政治變遷之研究〉獲得博士學位，時已四十八歲。從文學傳播到政治傳播、從副刊史到新聞史，路漫漫而脩遠，我終於如願進入台灣文學研究所任教，而得以延續未竟的台灣文學傳播研究之路，儘管此一論域仍嫌冷清，且在邊境，我也甘之如飴，繼續此一學術志業的追尋。

《場域與景觀：台灣文學傳播現象再探》這本論集就是十年苦鬥的論述成果。作為《書寫與拼圖》的後續研究，本書力圖在既有的論述上，深化台灣文學傳播的歷史刻痕、社會脈動和網路數位的匯流；也在既有的批判理論基礎上，努力增益當代西方文化研究的不同向度，根據研究議題所需，酌採後現代、後殖民、新史學、敘事學、文化地理學……的理論視域，探看1990年代之後的台灣文學傳播現象。

比較而言，《書寫與拼圖》觀照的大約集中在台灣文學與社會變遷的辯證關係，特別是意識形態與文化霸權的分析與詮解，映現了尚未完全開放的台灣社會與台灣文學的緊張關係，也剖析了台灣文學媒介與傳播現象啞默難言的語境；而這本《場域與景觀：台灣文學傳播現象再探》則採取較寬闊的、較冷靜的，同時也較深刻的視域，試圖再現當代台灣文學傳播的歷史景深、社會切面和網路流動，並且提供給讀者與研究者一個台灣文學場域和傳播景觀的參考架構。

以1990年代之後的台灣的文學傳播現象來看，表面上台灣文學已取得論述權，且已趨向多元化、全球化發展；但實質上台灣文

學的傳播仍然有發聲匪易、處處受挫的現象（如副刊的減縮、文學出版的掙扎、學術傳承的艱困等），兼以政治上雖已無意識形態的宰制，但統獨爭議與國族認同仍然存在，致使多元化、全球化也只流於表象——表象來自深層結構，其中最牢固的自然和這個社會在歷史長流中累之積之的集體記憶有關。集體記憶結構了一個社會，並且也結構了它所生產的文學，從而形成一個堅固的文化結構，對當代台灣文學的傳播產生決定性的影響。

因此，本書卷一以「與歷史協商：文學史論與本土論述」為主題，希望從五個角度討論台灣文學傳播現象的深層結構。第壹章〈民族想像與大眾路線的交軌〉分析1930年代台灣話文論爭與台語文學運動的成因、底蘊；以及當時台灣作家面對殖民帝國的語文與現代性，為尋求自主性的語境而相互辯難的集體焦慮。民族想像與大眾路線介乎其中，迄今仍餘音未了。第貳章〈一個自主的人〉則以左翼作家楊逵為樣本，論述他如何在日本殖民統治下進行相對於帝國國家機器的社會主義實踐與文學書寫。這是台灣新文學的傳統之一，形構了迄今仍一脈相襲的台灣本土文學與寫實主義文學論述。第參章〈再現南投「意義地圖」〉以人文地理學的向度析論日治以降南投新文學發展的典模，一方面解析地方文學與台灣新文學運動的關聯，另一方面則透過「地方」所凝聚的地方感和作家典範的昭示，論述地方文學景觀的深層意涵。第肆章〈「現代」與「現實」的辯證〉以台灣本土詩社《笠》詩刊為例，追溯其社群組合以及本土論述形成的曲折過程，並解析這個台灣本土文學社群如何在歷史發展過程中，進行現代主義和寫實主義的雙軸延伸。第伍章〈場域·權力與遊戲〉則藉由場域理論探討台灣文學出版圈如何重塑文學經典，分析其中的權力施為和遊戲規則，可以從中掌握台灣文學傳播的實際運作與歷史條件。這五個角度，當然不是台灣文學

傳播在歷史景深之前的全部，但都對當前的台灣文學傳播現象有著深厚且決定性的影響。

相對於歷史景深的剖析，本書卷二「與社會對話：報導文學與散文論述」則從文類切入，集中於對報導文學和批判性散文的討論。從文學類型來看，報導文學可說是與社會對話關係最為密切的文類，它在台灣新文學發展過程中發展坎坷，兩度中輟，都與其同情弱勢、發掘陰暗、抵抗金權，以致不為統治者所喜有關。本卷第壹章〈擊向左外野〉分析楊逵在日本殖民統治下宣揚「報告文學」的理論，兼及他的書寫與實踐。第貳章〈台灣報導文學的虛構敘事規約〉則藉由敘事學理論探看當代台灣報導文學如何報導台灣社會的問題，處理社會群體共同關心的議題。第參章〈台灣報導文學書寫策略分析〉則進而切入作家文本，探看他們採取何種書寫策略和社會進行對話。第肆章〈猛撞醬缸的虫兒〉以報導文學家、雜文家柏楊的雜文書寫為樣本，分析他的書寫意圖，以及他為人熟知的「醬缸」概念所隱含的文化批判意涵。第伍章〈高職國文現代文學選文的社會想像〉則以最具文學傳播效果的教科書選文為對象，討論職業學校國文選文與學生職業生涯的關係。這五章都關聯著台灣文學和台灣社會之間的對話，從文學傳播的角度看，同時也是台灣文學與社會在集體想像上最具共同感的部分。

最後，本書卷三「與網路匯流：網路文學與數位論述」則跨出實體空間，探討網路媒介和數位匯流的當代課題。第壹章〈超文本・跨媒介與全球化〉嘗試討論面對網路科技衝擊，台灣文學傳播如何在全球化語境中尋求新的可能。第貳章〈尋找書寫新部落〉、第參章〈文本協商〉兩章則聚焦於台灣作家的「部落格」書寫現象，試圖從實際文本和傳播路徑歸納一個可以參酌的傳播模式。第肆章〈逾越／愉悅〉以後現代和資訊社會理論為基礎，探看網路中

的「超文本」（結合並跨越文字、圖像、聲音與程式語言的文本）如何在資訊氾濫的網路中進行文學傳播與文本越位。最後的第五章〈台灣文學與資料庫之運用〉則以網路中的台灣文學資料庫內容進行分析，提出對文學資料庫建置的觀察與建議。

這本以三卷十五篇論述構成《場域與景觀：台灣文學傳播現象再探》，與前書《書寫與拼圖》相互貫串，有延續承襲的概念，也有推陳出新的論點。我希望透過本書強化前書論述不足、論點闕漏之處；也希望因為本書對於台灣文學傳播場域的再現、景觀的伸延，而得以提供後續研究者更多、更細、更密的討論與研究空間。

這本論著能夠在我即將進入花甲之年的前夕出版，必須感謝出版人、詩人初安民。年輕時我與他以詩論交，其後先後進入媒體，主編文學刊物，為台灣文學傳播盡義務，相濡以沫，不以為苦。我轉入學界之後，他仍堅守崗位，成為影響力巨大的出版人和文學媒介守門人。這本學術論著能由他主持的印刻文學出版，讓我有桃李春風一杯酒的酣暢，也有江湖夜雨十年燈的感念。

謝謝我的學生陳欣竺，她為本書初稿付出不少心力，逐篇整理校對我交給她的二十餘篇論文（初估約有三十多萬字），整理格式，細心耐煩，認真負責。也要感謝本書責任編輯鄭嫦娥、校對呂佳真，她們以高度的專業和細密、包容的敬業，指出原稿的粗疏、闕漏和問題，並且寬諒我的拖遲，讓我在最急迫的壓力下仍然感到愉悅。

卷一〉

與歷史協商
文學史論與本土論述

壹、民族想像與大眾路線的交軌

1930年代台灣話文論爭與台語文學運動

一、緒論：民族・大眾・鄉土

發生於1930年代的鄉土文學／台灣話文論爭，隨著研究的日漸增加，以及戰後台語文學論述與實踐的強化，其過程及其論述內容已經獲得相當程度的澄清，但在解釋上則似乎尚未能清楚呈現日本統治下的台灣殖民地文學的複雜性。1954年廖毓文發表〈台灣文字改革運動史略〉¹一文，以大量引文方式回溯了當年起於1922到1933年間台灣文字改革運動的過程，使得戰後台灣文學界得以通過此文獻，重新認知日治年代台灣新文化運動中出現的語文改革問題。在這篇文章中，廖毓文宏觀地從「台灣文字改革」的視角切入，認為台灣的文字改革運動乃是應台灣新文化運動發軔之後「對於普及的方法，要銳意的予以考慮」的時代要求而生。²他將日治時期的文字改革運動分為「白話文運動」、「羅馬字運動」與「台灣話文運動」等三個內容，台灣話文運動下又細分為「台灣話保存運動」與「台灣話文運動」兩者。作為中國白話文的支持者，廖毓

¹ 廖毓文，〈台灣文字改革運動史略〉，《台北文物》3卷3-4期（1954.12-1955.5）。後收入李南衡編，《日據下台灣新文學：文獻資料選集》（台北：明潭出版社，1979）。

² 同註1。